

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 99 (2001)

Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

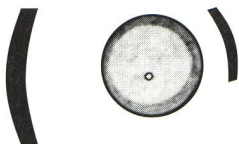
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Zentralsekretariat/Sécretariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

99. Jahrgang / 99^e année

Erscheint 11mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche

Redaktorin:

Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Telefon/Fax 031 331 35 20

e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française

Fabiène Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,

1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,

téléfax 024 420 25 24,

e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Werner (iw),

Isabelle Buholzer (ib), Inge Loos (il),

Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Peitrequin (cp)

Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern

Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-

Ausland/Etranger Fr. 120.-

Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto

Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

Künzler-Bachmann Medien AG

Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162

CH-9001 St. Gallen

Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93

e-mail: verlag@kueba.ch

Internet: http://www.kueba.ch

Druck/Impression

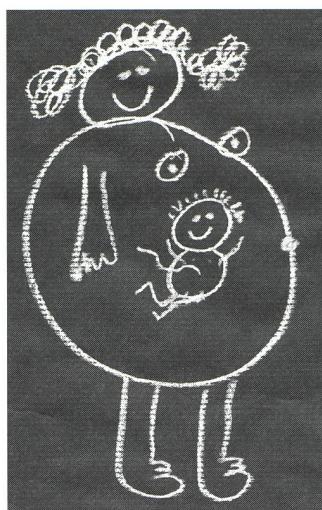
Vogt-Schild/Habegger Medien AG

Postfach 748, CH-4501 Solothurn

www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526



Beckenendlage

► Skalpell ja oder nein – die grosse Kontroverse

Seitdem «The Lancet» im Oktober
2000 eine Studie über den angemessenen
Geburtsmodus bei BEL veröffentlicht hat,
läuft in Fachkreisen eine hitzige
Diskussion darüber. Denn die klare
Empfehlung pro Sectio, in welche
die Studienergebnisse münden, wird
von namhaften Geburtshelfern und
Hebammen kritisiert. Ein Einblick in
die laufende Kontroverse.



Beckenendlage

► Schwangeren- begleitung durch die Hebamme

Je nach Einstellung der Schwangeren
und je nach Kind kommen Schwangeren-
schaften mit BEL zu einem völlig
unterschiedlichen Abschluss. Eine er-
fahrene Hebamme erzählt aus der Pra-
xis und plädiert für ein harmonisches
Zusammenwirken von Kopf, Herz und
Hand.

Présentation en siège

► La césarienne est-elle vraiment préférable?

24

Un article paru l'année dernière dans
le journal britannique le Lancet a mis
le feu aux poudres. Une étude rando-
misée, multi-centriste et touchant
2088 femmes dans 21 pays différents
concluait à la nette supériorité de la cé-
sarienne planifiée sur la naissance par
voie basse en cas de présentation du
fœtus en siège. Mais l'étude présente
des faiblesses importantes, qui rend-
ent cette conclusion très discutable.
Regard critique.



Sages-femmes indépendantes

► Suivi des femmes enceintes requérantes d'asile

27

En avril 1999, pendant la guerre du
Kosovo, l'afflux exceptionnel de réfu-
giés de ce conflit annonçait une haus-
se probable du nombre de femmes enceintes.
C'est ainsi qu'est né un projet
de suivi exclusif des requérantes d'asile
vaudoises par des sages-femmes in-
dépendantes. Etat des lieux avec la
responsable du projet, Evelyne Roulet.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Bücher	10
SHV/FSSF	13
Sektionen/Sections	16
Fortbildung SHV	18
Formation FSSF	18
Actualité	22
Livres	29
Stellenangebote	30
Offres d'emploi	30